

மத்திய வைப்பக முறை படிவம் 1 இல், இந்தப்பிரகடனத்தில் மற்றும் மத்திய வைப்பக முறைமைக் கணக்கொன்றை அரூமிப்பதற்கு இந் விண்ணப்பத்தோடு என்னால் /எம்மால் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட ஏனைய ஆவணங்களில் வழங்கப்பட்ட தகவல்களில் ஏதேனும் மாற்றம் இருக்கின்ற சந்தர்ப்பத்தில், அத்தகைய மாற்றம் ஏற்படுத்தப்பட்ட 14 நாட்களுக்குள் எழுத்து மூலம் மத்திய வைப்பகத்துக்கு மற்றும் பங்குபற்றுபவருக்கு நான் /நாம் அறிவிப்பதற்கு பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றேன் /பொறுப்பேற்றுக் கொள்கின்றோம்.

In the event of a variation of any information given in the Form 1, this Declaration and other information submitted by me/us along with the application to open a CDS Account, I/we undertake to inform the CDS & the # Participant in writing within fourteen (14) days of such variation.

4. සිංහල පාලාත්මක ව්‍යාපෘති හිමිවත් නියමිත සුරුවක්මෙන් ගැඹුම රහ්‍ය සුරුවක්මෙන් මේලදී ගැඹුම පිළිස්ස ආයෝගීනය කළ යුතු අරමුදල් වනානි යම් ක්‍රමය මූල්‍ය විවිධානික තුළයෙන් ජනනය නිශ්චිත නො ඇත්තා නො නො ඇත්තා නො ඇත්තා නො

மத்திய வைப்பக முறையில் தீர்க்கப்படவுள்ள பிணைப்பொறுப்புக்கள் கணக்கினாடாக பிணைப்பொறுப்புக்கள் கொள்வனவுக்காக முதலிடப்படவுள்ள நிதிகளானவை எக்னாம் குடுப்ப பண செய்ப்பாட்டுவிருந்கு பெற்றத் தொள்வனப்பட்ட

நடவடிக்கையினால் ஏதாவது கருப்புப் பண் வசூல்யாக மறைக்கப்படும் நிதியிலிருந்து அல்லது பயங்கரவாத அல்லது ஏதேனும் ஏனைய சட்டத்துக்கு முரணான செயற்பாட்டிலிருந்து பிறப்பிக்கப்பட்ட நிதிகளாக இருக்கமாட்டாது. The funds to be invested for the purchase of securities through the Securities Account to be opened with the CDS will not be Funds derived from any money laundering activity or funds generated through the financing of terrorist or any other illegal Activity.

5.5. අප. මෙහි පහත සඳහන් වරදවල් සම්බන්ධයෙන් ශ්‍රී ලංකාව තුළ දී හෝ වෙනත් රටක දී යම් කවර ම වූ ඇපරාධ/සිව්ලේනිජ්‍යාධිකාරකීන් හෝ ප්‍රතිපාලනය බලයෙකු විසින් තහවුරු ලැබුණිම සහ/හෝ ප්‍රතික්ෂේප කිරීම සහ/හෝ අන්තිකුවීම සිදු කරනු ලැබේ.

நான் /நாம், பின்வரும் தவறுகள் தொடர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் ஏதேனும் குற்றியியல் /குடியியல் நியாய சபையால் அல்லது நிருவாக அதிகாரசபையால் தடை செய்யப்பட்டு மற்றும்/அல்லது நிராகரிக்கப்பட்டு மற்றும்/அல்லது இடைநிறுத்தடிருக்கவில்லை;
I/we have not been banned and/or rejected and /or suspended by any criminal/civil tribunal or administrative authority in Sri Lanka or in any other country in connection with the following offences:

- 2006 අකු 06 ජූනි නුවර ග්‍රෑනැලදා වාත්තා කිමීමේ පාන මෙතින් අප්‍රේල් නිරුපත්‍ය කර ඇති පරිදි යම් ක්‍රියාවලිය විවෘත කිරීමේ තුළ නිශ්චිත විටයැවි තියාවත්තින් ලෙස සාක්ෂිවත හෝ ව්‍යුත්වත ජනනය කරගන්නා හෝ උප්‍රේවිය කරගන්නා යම් ක්‍රියාවලිය විවෘත කිරීමේ තුළ නිශ්චිත විටයැවි තියාවත්තින් ලෙස සාක්ෂිවත හෝ ව්‍යුත්වත නිරාවත් ප්‍රතිඵලිය වන යම් ක්‍රියාවලිය විවෘත කිරීමේ තුළ ග්‍රෑනැලදාවක සාක්ෂිවත හෝ ව්‍යුත්වත නිරාවත් විමු.

- Engaging directly or indirectly in any transaction in relation to any property which is derived or realized directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity as defined by the Financial Transactions Reporting Act No. 6 of 2006;

உத்திரம் வேறு நாட்டில் புதன்முறைகள் கொண்டு வருதல்; Receiving, possessing, concealing, disposing, of or bringing into Sri Lanka or into any other country, or for investing in Sri Lanka or in any other country, any property which is derived or realized, directly or indirectly, from any unlawful activity or from the proceeds of any unlawful activity referred to above; or

- 2006 අප 05 දෙන ඉල්ල වියදුකීකරණය වැඩැවූ මේ පතන යටතේ සහ එක පතන වැඩැවූ කරන යාම් සංගෝධනයක් නො ලැබුකියේ වෙනත් යම් ක්‍රම මූල්‍ය රෙකු මත වෘත්ත්‍යාපනය තුළ ඇති පෙන්වනු ලබයි. එම උග්‍ර පෙන්වනු ලබයි. එම උග්‍ර පෙන්වනු ලබයි.

2006ஆம் ஆண்டின் தும் ஜிக்காக் கருப்பு பண்டத்தை தடுத்தல் சட்டம் மற்றும் அந்தச் சட்டத்துக்கான ஏதேனும் தடுத்தும் அலவல்து உலக்கள் ஏதேனும் கீழ் தவறொன்றாக விபிரிக்கப்பட்டிருக்கின்ற ஏதேனும் ஏணை தவறு.

6.5(1) ප්‍රති වනාඩි ගෙය පැහැදිලි කළ විට එම ප්‍රති වනාඩියෙන් නි ලොකාව තුළ හෝ යම් වෙනත් රටක දී පැවරාය විටෙනුට වර්ගයේ, තරු ඇති බවට වැඩිනාවන් නොමැති

நான்/நாம், மேலே குறிப்பிட்டவாறு தவறுகள் தொடர்பில் இலங்கையில் அல்லது ஏதேனும் வேறு நாட்டில் குற்றவியல் தீர்ப்பளிக்கப்படாத சிறந்த வகையில் குறிப்பிட்டு வருகின்றேன்.

I/We hereby further declare that I/We am/are person(s) of good standing with no record of criminal convictions in relation to the offences stated above in Sri Lanka or in any other country.

7. මෙහි පාන සඳහන් තතු කටයුතු නැර (විභාග වෙළින් ප්‍රවත්ත යම් ක්‍රමය වූ තනි කටයුතු පිළිබඳ විස්තර සඳහන් කරන්න). ශ්‍රී ලංකාව තැ‍ඟ ගෝ ලේකයේ වෙනත් යම් ක්‍රමය වූ රාක් දී මා/අප වරදකරු කර දැඩුවම් පැනවීම ගෝ මට/අපට එරෙහිව සහ/ගෝ මට/අපට සම්බන්ධීත යම් ක්‍රමය ම වූ තැනැත්තකට/තැනැත්තන්ට සහ/ගෝ මට/අපට සම්බන්ධීත යම් ක්‍රමය වූ ඇස්ට්‍රිත්වයකට (හඩුල්කරුවකට, කොටස්සිමියකට, අධ්‍යක්ෂකවරයෙකුට) එරෙහිව විභාග වන අර්ථාත තහි ක්‍රමය නොමැත.

நான்/நாம், அல்லது என்னோடு/எம்மோடு தொடர்புடைய நபர்/நபர்கள் மற்றும்/அல்லது என்னோடு/எம்மோடு இணைந்துள்ள (ஒரு பங்காளராக, பங்குடைமயாளராக, பணிப்பாளராக) ஏதேனும் நிறுவனம் எனக்கு/எமக்கு அல்லது மேலே சொல்லப்பட்டவாறு இணைந்த தொடர்புடையவர்களுக்கு எதிராக பின்வரும் விடயங்கள் தவிர, இலங்கையில் அல்லது உலகின் வேறு எந்தப்பகுதியிலும் மேலே குறிப்பிடப்பட்டவாறு எல்லென்றும் கூறிக் கீர்ப்பத்தான் / இன்னும் கீர்ப்ப வாழ்க்கையாக கருதினில்லை நு வாழ்க்கையிலை இல்லை.

I/We or any persons(s) associated with me/us and/or any entity connected to me/us (as a partner, shareholder, director) do not have against me/us or persons connected and/or associated as aforesaid any convictions/pending criminal proceeding in Sri Lanka or in any other part of the world except the following (give detailed description of any pending litigation);

- _____
 - _____
 - _____

8. සිද්ධිලංස් සමාගමේ ගිණුමක් විවෘත කිරීමට ඉංජිනේරුන් කරන ලද මාගැස්/පළගෙරු යූතුම්පින සහ වෙනත් අදාළ ලිපිලේඛන ප්‍රතික්ෂේප වී නොමැති බවත හෝ සිද්ධිලංස් සමාගමේ යම් වෙනත් # සහයාගිච්චන්නෑතු විසින් යම් ක්‍රම ම වූ ව්‍යුහාකීක සම්බන්ධතාවයක් මිට පෙර ප්‍රතික්ෂේප කර නොමැති බවත්, 30/අපි මෙයින් තිබුණුවේ ප්‍රභාව තුර සිද්ධි/සිද්ධිවා

Authorized
Signature &
stamp of
participant

நான் /நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையின் எவ்ரேனும் ஏனைய பங்குபற்றுவாரால் மத்திய வைப்பக முறைமை கணக்கொன்றை ஆரம்பிப்பதற்கான எனது/எமது விண்ணப்பம் நிராகரிக்கப்படவில்லை அல்லது ஏதேனும் வியாபார தொடர்புகள் மறுக்கப்படவில்லை என பிரகடனப்படுத்துகின்றேன் /பிரகடனப்படுத்துகின்றோம்

I/We declare that my/our application and other relevant documentation to open a CDS account has not been refused or any business relationship has not been declined previously by any other # Participant of the CDS.

நான் /நாம், மத்திய வைப்பக முறைமையில் கணக்கு வைத்திருப்பவர்கள் அல்லது அத்தகைய கணக்கு வைத்திருப்பவர்களுடன் தொடர்புடைய தீர்த்தவர்களின் பரிமாற்றுகள் தொடர்பில் இலங்கை சட்டங்கள் /இழுங்குவிதிகளுடன் இணங்கிச் செயற்படுகின்ற ஒரு நியுவாஸ் என்ற வகையில், என்னால் தமிழ்வர்கள் தற்பட்ட கருறுக்கள் இதில் குறிப்பிடப்படுகின்றவற்றுக்கு முரணாக (அல்லது ஏதேனும் அத்தகைய விடயம்) பலிருங்கமாக இருக்கக் கூடிய தகவல் அல்லது வேறுமுடிய ஊடாக) மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு நட்டம் ஏற்படுமென்றால் காரும்பு பங்கு பரிவர்த்தனை/மத்திய வைப்பக முறைமை அபிப்பிராயப்படுகின்ற ஏதேனும் கூறுறுக்கள் இருந்தால், சகல வைப்புக்கள் மற்றும் எங்கு/எமக்கு தொடர்புடைய அத்தகைய ஏணை சேவைகளுடன் தொடர்புடைய தீர்த்தவர்களையும் ஒருமுகமாக நிறுத்துவதற்கும் மற்றும் இந்த கணக்கு தொடர்புடைய விரயங்கள் அல்லது ஏணை சேலவினங்களையும் மீட்டுக் கொள்வதற்கும் மத்திய வைப்பக முறைமைக்கு அதிகாரத்தை வழங்குவதற்கு இத்தால் மேலும் (declare and agree) பிரகடனப்படுத்தி உடனப்படுகின்றேன் /உடனப்படுகின்றோம்.

I/We further declare and agree that, should the CSE/CDS determine any statements made by me/us herein to the contrary, (or any such matter through publicly available information or otherwise) which would in the opinion of the CSE/CDS be detrimental to the CDS as an institution having to comply with the laws/regulations of Sri Lanka pertaining to transactions of its account holders or parties connected to such account holders, the CDS is hereby authorized to unilaterally terminate all depository and such other services connected to me/us and recover related costs or other expenses pertaining to this account.

ମା/ଅପ ଵିଷିନ୍ତ

- 1 වන ආකෘතියේ බලග් පාරෙනුවේකා නැඟැති ගැනීමේ සංස්කිතිය සටහනේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-1) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-2) } අධිගු කරුණුවලට අත්ස්ස් කිරීමට පෙර එවා යටු පරිදි දියවා බලා වෙනු ගේ බලටත්.
 - මා/අප විසින් 1 වන ආකෘතියේ බලග් පාරෙනුවේකා නැඟැති ගැනීමේ සංස්කිතිය සටහනේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-1)) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-2) } සහයන ලද තොරතුරු නිවැරදි වන බලටත් මෙහෙයු තහවුරු කර සිටිමු/සිටිමූ.

1 වන ආකෘතියේ මෙහෙයු පාරෙනුවේකා නැඟැති ගැනීමේ සංස්කිතිය සටහනේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-1)) } සහ ප්‍රකාශය සඳහා ආකෘතියේ { 1 වන ආකෘතිය ("ආ"-2) } අධිගු නියමනය සහ කොන්න්දිචිඩාන් මා/අප බලු දැනු සිටින චව ම අ/පි තහවුරුවන් එකත වෙමි/එකත වෙමු.

 - ඉහු කෙයාප්‍රයිඛවුත්තු මුණ්සර් ප්‍රඛවම් 1, බායුත්කෝම්‍යාසර් අඩ්‍රිමුක ඩ්පර්ම (ප්‍රඛවම් 1(ඇ-1)) මත්‍රුම් පිරක්තෙනප්‍රාග්‍රූත්තල් ප්‍රඛවම් (ප්‍රඛවම් 1(ඇ-2)) ගෙන්නාල් / එම්මාල් නත්තු බායිත්තු බ්ලොක්ස් කෙග්සනප්‍රාග්‍රූත්තා ගෙන්තුම්.
 - ජෞෂ්ලප්පාත් ප්‍රඛවම් 1, බායුත්කෝම්‍යාසර් අඩ්‍රිමුක ඩ්පර්ම (ප්‍රඛවම් 1(ඇ-1)) මත්‍රුම් පිරක්තෙනප්‍රාග්‍රූත්තල් ප්‍රඛවම් (ප්‍රඛවම් 1(ඇ-2)) ආක්‍රියවුත්ත් ගෙන්නාල් / එම්මාල් තරප්පාත් තකවල්කස් ස්‍රියාගාන්ධා ගෙන්තුම්

நான் /நாம் உறுதிப்படுத்துகின்றேன் /உறுதிப்படுத்துகின்றோம்.

படிவம் 1, வாடக்கையாளர் அறிமுக விபரம் (படிவம் 1(அ-1)) மற்றும் பிரகடனப்படுத்தல் படிவம் (படிவம் 1(அ-2)) என்பவற்றின் நியதிகள் மற்றும் நிபந்தனைகளுக்கு நான்/நாம் கட்டுப்பட்டவர்கள் என நான்/நாம் மேலும் உடன்படுகின்றேன்/உடன்படுகின்றோம்.

I/ We hereby confirm that;

- contents of Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} have been duly read over and understood by me/ us prior to signing.
 - the information provided by me/us in the said Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)} is accurate.

I/We further agree that, I/ We shall be bound by terms and conditions contained in Form 1, along with the KYC Profile {Form 1 (A-1)} and the Declaration {Form 1 (A-2)}.

මෙම අයදුම ප්‍රාය ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් තිබූත් කරන ලද “CDS Account Opening Forms” නි පිටපත්නයක් වේ. එසේ හේදින් මෙම සිංහල පරිවර්තන සූයුම්පත් ගිණුමක විවෘත කිරීමේ අයදුම ප්‍රාය (අදාළ පිශීලිම ආකෘති) සහ ඉංග්‍රීසි පිශීලි මුද්‍රා පිටපත තිබූත් කරන ලද CDS Account Opening Forms අනරෙහි යම් ගැටුම්සහගත තත්ත්වයක් / ව්‍යාකුලාච්‍යායක් වේ නම්, ඉංග්‍රීසි පිශීලි තිබූත් කරන ලද CDS Account Opening Forms මෙවත්මක යුතුයි.

இது ஆங்கில மொழி மூலமான “CDS கணக்கு திறப்பு பதிநித்தின்” மொழிபெயர்ப்பாகும். ஆங்கில பதிப்புக்கும் மொழிபெயர்ப்புக்கும் இடையே ஏதேனும் கருத்து வேறுபாடு விளக்கமின்மை காணப்படுமாயின், ஆங்கில பதிப்பே கவனத்திற்கு கொள்ளப்படும்.

(අයදුම්කරුගේ අත්සන)
(විණුණ්ඩප්තාරියින් කෙයෙක්පම්)
(Signature of the Applicant)

(1 වන බැංක අයදුම්කරුගේ අත්සන) (Signature of the 1st Joint Applicant)

(2 வது எட்டை அயல்திகரண் அத்தன.)
(2ஆம் இணைந்த வின்ணப்பதாரியின் கையொப்பு
(Signature of the 2nd Joint Applicant)

* (கருஞ்சூரிய அல்லது விவகை கலைஞரின்) / பொருத்தமற்றதை நீக்கிவிடவும்
/Strike out whichever is inapplicable)

(ஸல்லாகிகர் யூ மின் கோவெஷ் டைவிகர் ஹெஸ்டாகர் பீ.ஏ.ஐ.வி.லி. /
பங்குப்பற்றுநூரான உங்களது பங்குத்தரக்கர் அல்லது காப்பக வங்கி
Participant means, your Stockbroker or Custodian Bank.)

20..... ක්වු මස වන දින දී ය.

20... ஆகிய இன்று

This _____ day of _____ 20 ____